



THE CHURCH OF CHRIST IN CHINA  
HEEP WOH COLLEGE  
中華基督教會協和書院  
2020-2021  
Circular No.26B (第 26B 號通告)

171 PO KONG VILLAGE RD., TSZ WAN SHAN, KLN., HKSAR  
香港九龍慈雲山蒲崗村道一七一號  
Tel 電話: 2323 4265 Fax 傳真: 2323 3258  
E-mail: [info@ccchwc.edu.hk](mailto:info@ccchwc.edu.hk)  
Homepage: <http://www.ccchwc.edu.hk>



Dear Parents/Guardians,

22<sup>nd</sup> January, 2021

**PTA Family Video-Making Contest 2020**

Due to COVID-19 pandemic, we are all encountering an extraordinary period. Although we may be tired of epidemic prevention measures, this challenge raised our awareness of the importance of health, family relations and treasure all around us.

This academic year is our school's Golden Jubilee (50th Anniversary), the Parents-Teachers' Association is going to hold an activity called "Family Video-Making Contest". You and your child are cordially invited to attend this contest to make a video to share the experience in fighting COVID-19 pandemic and how to face adversity positively or express greetings to our school's Golden Jubilee.

Through this activity, both parents and children are encouraged to share positive, love and caring message with others, to enhance positive thinking and healthy life-styles.

The award "My Favorite Video" will be voted by other non-participating families during 12<sup>th</sup> -22<sup>nd</sup> March, 2021. For more details, please refer to the Parents' App notice given on 12<sup>th</sup> March, 2021.

Please complete the e-reply slip and submit it by 1<sup>st</sup> February, 2021 (Monday). Thank you.



Yours faithfully,

Lam Yuen Ching  
(Chairlady of HWC PTA)

*This letter has been posted on <http://www.ccchwc.edu.hk> / Association / Parents-Teachers' Association / 本會家長信*

The reminders:

1. All participants should read the contest information, conditions and terms prior to the submission of the application form.
2. By 1<sup>st</sup> February, 2021: All participants should complete and submit this e-reply slip.
3. By 24<sup>th</sup> February, 2021: School will send the "Work Distribution Google form" and assigned link of the Google drive folder to the "representative in participant family" studying in our school for uploading the video via his/ her e-mail.
4. By 1<sup>st</sup> March, 2021: All participants should upload their videos by the assigned link.
5. If there is more than 1 child studying in C.C.C. Heep Woh College, the eldest sibling (except S6 student) will be the "representative in your family" to upload the video to his /her assigned account and receive the e-mail.

敬啟者：

## 家長教師會「親子影片創作比賽 2020」

新冠肺炎在全球肆虐一年，我們須面對突如其來的變化及種種嚴峻的挑戰和考驗。雖然日常抗疫令大家身心疲累，但是亦讓我們重新體會到健康與家庭的重要，更懂得珍惜當下。

適逢今年本校五十週年金禧校慶，本校家長教師會特意舉辦「親子影片創作比賽」，讓各家長和子女留在家中仍可參加本會活動。現誠邀本校同學及家長一同參與，以創作影片形式，就疫情下分享如何積極抗疫和面對逆境或以協和金禧校慶為題，表達對本校的勉勵或祝賀。

希望透過是次活動，鼓勵家長與子女共同協作，同時藉此向其他家長、學生、老師分享正向積極、愛與關懷的訊息，以提升各方對學校的歸屬感、培養學生正向的價值觀及健康生活方式。

無論參加此比賽與否，敬請 台端於二月一日（星期一）使用家長應用程式簽署電子通告。

是次比賽設「最受歡迎獎」，歡迎沒有參賽的家庭於二零二一年三月十二日至二十二日期間參與校內網上投票，詳情將於二零二一年三月十二日透過家長應用程式通知家長，敬希留意。

此致  
貴家長



家長教師會主席  
林婉貞謹啟

二零二一年一月二十二日

本通告已上載於家教會網頁 (<http://www.ccchwc.edu.hk/Association/Parents-Teachers' Association>) / 本會家長信

### 有興趣參加家庭的注意事項：

1. 2021年2月1日或之前簽署電子通告表示參加是次比賽。
2. 簽署電子通告前，必須細閱附件中的比賽詳情及細則。如簽署表示參加是次比賽，即表示參賽家庭接受及同意本比賽所有內容、條款及細則。
3. 2021年2月24日或之前，學校將以電郵個別通知**參賽家庭代表**有關上載作品 Google drive 檔的連結及附上「參賽分工 Google Form」以填寫參賽家庭資料、分工情況及選擇主題等。
4. 2021年3月1日或之前上載作品於學校指定的 Google drive 檔內。
5. 如同一家庭多於一名子女在本校就讀，請由最年長之子女(非中六級)作為**參賽家庭代表**接收學校電郵通知和提交作品。

(Please submit it on 1/2/2021)  
(請於二零二一年二月一日將回條交回)

**Reply Slip 回條**

Circular No. 26B (第 26B 號通告)

Dear Ms Lam,  
敬覆者：

I acknowledge the receipt of the information related to the “PTA Family Video-Making Contest 2020”.  
本人已知悉有關「親子影片創作比賽 2020」的詳情。

\*  I would like to join the “PTA Family Video-Making Contest 2020” and I agree all the conditions, terms and all content of this contest.

本人將參加「親子影片創作比賽 2020」及同意該比賽細則、條款及其他所有內容。

Sorry, I am not available.

本人未克參加「親子影片創作比賽 2020」

Yours sincerely,

此致  
家長教師會主席林婉貞

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian’s Name  
家長或監護人姓名

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian’s Signature  
家長或監護人簽署

( )

\_\_\_\_\_  
Student’s Name  
學生姓名

\_\_\_\_\_  
Class & no.  
班別及學號

\_\_\_\_\_  
Date  
日期

\* Please put a ✓ in the appropriate box(es).

\* 請在適當□內加✓號



附件一

家長教師會「親子影片創作比賽 2020」

<p>引言、目的</p>	<p>新冠肺炎在全球肆虐一年，我們須面對突如其來的變化、種種嚴峻的挑戰和考驗。雖然日常抗疫令大家身心疲累，但是亦讓我們重新體會到健康與家庭的重要，更懂得珍惜當下。</p> <p>適逢今年為本校五十週年金禧校慶，家長教師會特意舉辦「親子影片創作比賽 2020」。現誠邀本校同學及家長一同參與，以創作影片形式，就疫情下分享如何積極抗疫和面對逆境或以協和金禧校慶為題，表達對本校的勉勵或祝賀。</p> <p>希望透過是次活動，鼓勵家長與子女共同協作，同時藉此向其他家長、學生、老師分享正向積極、愛與關懷的訊息，以提升各方對學校的歸屬感、培養學生正向的價值觀及健康生活方式。</p>
<p>(一) 主題</p>	<p>主題 (二選一)：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>就疫情下分享如何積極抗疫和面對逆境</b> 齊心抗疫正能量 全城抗疫展關愛</li> <li>● <b>以協和金禧校慶為題</b> 協和承傳 50 載 金禧光影協和情</li> </ul>
<p>(二) 參賽資格</p>	<p>參賽資格</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 只限 2020-21 年度就讀於中華基督教會協和書院之學生家庭參加</li> <li>2. 每組成員必須包括現正就讀本校的學生及其家長</li> <li>3. 本比賽的評審團成員一概不得參賽</li> <li>4. 如非原創或已發表的作品，如曾參展、參加其他比賽等，恕不接受</li> <li>5. 參賽作品不可涉及任何商業活動及宣傳、不可包含不良意識、不雅或誹謗成份</li> </ol>
<p>(三) 比賽日程</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 25/1/2021 (在校就讀最年長為子女為非中三及中六學生家庭) 1/2/2021 (在校就讀最年長為子女為中三及中六學生家庭) 參加家庭以電子回條報名</li> <li>2. 24/2/2021 或之前：學校以電郵通知各參加家庭其上載短片 Google drive 的連結及「參賽分工 Google Form」</li> <li>3. 1/3/2021：截止上載短片及繳交「參賽分工 Google Form」</li> <li>4. 12-22/3/2021：校內網上投票</li> <li>5. 4 月中：公佈比賽結果</li> </ol>
<p>(四) 作品規格及要求</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 短片必須符合主題</li> <li>2. 類型不限：例如真人或布偶演繹、動畫或電腦影像等形式製作成短片</li> <li>3. 短片長度不得多於 2 分鐘，超時內容不會作評分。</li> <li>4. 每個家庭只可提交一份作品，如多於一份，將被取消參賽資格</li> <li>5. 參賽短片必須以 MPEG4、AVI、MOV、WMV 或 MP4 格式儲存，解像度不可低於 1024×768</li> <li>6. 必須上載參賽短片於學校指定的位置內及繳交「參賽分工 Google Form」</li> </ol>

(五) 比賽獎項	<p>冠軍：即影即有相機及菲林</p> <p>亞軍：氣炸鍋</p> <p>季軍：打印機</p> <p>優異獎最多 4 名：桌上遊戲</p> <p>校內最受歡迎獎：精緻文具及書包</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 以上得獎者可獲贈獎狀及獎品</li> <li>● 參與而未能獲獎家庭可得小禮物及參賽證書乙張</li> </ul>
(六) 評審指引	<p>由學校教職員代表、家長教師會代表組成的評審團，將根據以下準則，挑選評審：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 整體內容 40%：主題的切合性，具啟發性及鼓勵性等</li> <li>2. 視覺效果 30%：美觀性</li> <li>3. 創意表現 20%：結構組織，劇情鋪排</li> <li>4. 親子合作 10%： <ul style="list-style-type: none"> <li>參賽家庭須填寫分工角色名單，例如負責構思劇情、內容、表達方式、視覺效果、拍攝及製作短片等</li> </ul> </li> </ol>
(七) 評判名單	<p>學校代表、家長教師會代表評分，選出冠、亞、季和優異獎</p> <p>另外以網上投票方式選出校內「最受歡迎獎」（可同時是其他獎項得主）</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 就讀於中華基督教會協和書院之學生家庭於網上投票最喜愛影片，最高票數者獲選「最受歡迎獎」</li> <li>● 每家庭只可利用學校指定的 Google 帳戶投票一次，否則投票作廢</li> <li>● 參賽家庭不可參加網上投票，否則投票作廢</li> </ul>
(八) 細則及條款	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 一經報名，即表示參賽家庭接受及同意本比賽所有內容、條款及細則。</li> <li>2. 本比賽的評審團成員一概不得參賽。</li> <li>3. 參賽作品必須為參賽家庭的原創作品，不可抄襲。</li> <li>4. 學校將審視所有參賽作品，以確保參賽作品不涉及任何商業活動及宣傳，不包含色情、暴力、不良意識、不雅，亦不會構成誹謗、違法、煽動、冒犯或引起仇恨或歧視等負面成份。</li> <li>5. 學校可能會使用、修改、複製參賽作品，用作教育和校內分享之用。</li> <li>6. 獲獎作品將於本校校慶聚餐或其他場合播放，傳播正能量及愛與關懷的信息</li> </ol>

現附上此活動短片簡介，歡迎按以下連結觀看。

<https://youtu.be/EhOsLxk75jY>